



Ricardo Puente y Brañas

Santo y Peana

2003 - Reservados todos los derechos

Permitido el uso sin fines comerciales

Ricardo Puente y Brañas

Santo y Peana

Comedia en un acto y en verso

AL EXCMO. SEÑOR

D. Leopoldo Augusto de Cueto,
en prueba de consideración;
SU ATENTO AMIGO
El Autor.

Personajes:

DOÑA CLARA
CATALINA
CARMEN
CARLOS
MISTER JAKSON
LORD KINSON

Acto Único

Sala elegantemente amueblada. A la izquierda del espectador una ventana con la persiana tendida.

Escena I

CATALINA, CARMEN. CATALINA, mirando hacia la calle al través de la persiana:
CARMEN bordando al otro lado de la escena.

CATALINA ¡Carmen! ¡Carmen!
CARMEN (Levantándose.) ¿Qué ve usted?

CATALINA Mira. Carlos, impaciente,
ya está en la acera de enfrente.

CARMEN (Mirando.)
Sosteniendo la pared. 5
¡Qué chico! No tiene precio
para puntal.

CATALINA ¡Y se afana!
Voy a subir la persiana. (La sube.)

CARMEN Procure usted no hablar recio. 10

CATALINA Ya viene. Que no te vea.

CARMEN Desde la butaca escucho.
(Volviendo a sentarse.)

CATALINA ¡Adiós! -¿Esperaste mucho?
(Este verso y los siguientes hasta nueva acotación los dice CATALINA hablando hacia la calle.)

CARMEN (¡Calle! ¡Pues ya le tutea!)

CATALINA ¡Las cinco! Pues anda mal 15
tu reloj.

CARMEN (Parece chanza
que haya tanta confianza.)

CATALINA ¿Hoy? Al Teatro Real.

CARMEN (¡Oh qué amantes!) 20

CATALINA Ve temprano,
y así encontrarás billete.

CARMEN (¿Quién dirá que ese zoquete
busca el dote y no la mano?)

CATALINA Si faltas, es con malicia, 25
y habrá riña.

CARMEN (No la habrá.
Si ciego de amor no está,
está ciego de codicia.)

CATALINA La función es un concierto. 30

CARMEN (Su loca ambición le mata.)

CATALINA Se canta de la Traviata,
de la Norma y del Roberto.

CARMEN (¡Con qué fina hipocresía
de preguntarme halló modo 35
si aquí la dueña de todo
es la sobrina o la tía!
¡Y el necio se casará
creyendo que hacienda y coche
lleva en dote!) 40

CATALINA (Sobresaltada.) ¡Hasta la noche!

Mí tía se acerca ya.

CARMEN (¡Fíese usted en amores

de pollo!)

CATALINA ¡Si viene en esa 45
berlina azul que atraviesa
la calle de Embajadores!

CARMEN Muy corta fue la entrevista.

CATALINA (Retirándose de la ventana.)
Por la tía.-Ya no puedo...

CARMEN ¿Y acaso le tiene miedo 50
el señor oficinista?
Ya que de riquezas dueña,
para recobrar sin duda
su libertad de viuda,
en casar a usted se empeña, 55
debíamos sin demora
dar a don Carlos aviso.

CATALINA Quizá no sea preciso.

CARMEN ¿Por qué razón?

CATALINA Porque ahora 60
me indicó que subiría
para hablarle.

CARMEN ¿Sobre qué?

CATALINA No me ha dicho.

CARMEN Pues ya sé 65
de qué hablará con la tía.

CATALINA ¿Sospechas...

CARMEN Con fundamento.

CATALINA Y di: ¿cuál es tu opinión?

CARMEN Que en esa conversación 70
se arreglará el casamiento.

CATALINA ¿De veras? ¡Ay! Me estremeces...
¡Deben pasarse unos sustos!...

CARMEN Señorita, eso va en gustos.
¡Hay quien se casa tres veces! 75
¡Digo! Por algo será.
¿Usted quiere a Carlos?

CATALINA Sí.

CARMEN Pues cásese usted, y así
será independiente. 80

CATALINA ¡Ya!...
Como tú...

CARMEN Yo no soy novia,
y amantes cuento a porrillo
desde el barrio del Barquillo 85
a la calle de Segovia.
Diferentes son mis planes;
y a no ser conde... o banquero,
no me casaré. -Prefiero

los bailes de Capellanes. 90
CATALINA ¡Coqueta!
CARMEN ¡Sea en buen hora!
Todo va en gustos.
CATALINA (Chorlito.)
CARMEN Y como nada hay escrito... 95
CATALINA ¡Alguien llega!
CARMEN ¡La señora!

Escena II

DICHAS, DOÑA CLARA, que trae una bolsa de cuestación.

DOÑA CLARA ¿Me detuve mucho?
CATALINA No.
DOÑA CLARA Te traigo una gran noticia. 100
Tu recomendada Bricia
sus deseos realizó.
CATALINA ¿De veras?
DOÑA CLARA Hoy en la junta
apoyé su pretensión. 105
Ahí tienes la decisión
(Entregándole un papel.)

con una limosna adjunta.
CATALINA Mil gracias, tía.
DOÑA CLARA Una ofensa
haces a la sociedad. 110
Si ejerce la caridad
no aspira a la recompensa.
CARMEN Pero tanto usted se afana
por los pobres, en sesiones,
repartos y curaciones. 115
DOÑA CLARA Pues aun más desde mañana,
es fuerza que me desviva;
porque teniendo eso en cuenta,
me eligieron presidenta
de la junta directiva. 120
CATALINA ¿Sí? Que sea enhorabuena.
CARMEN ¿Y habrá mas bulla que antes?
¡Ya de pobres vergonzantes
se ve hoy la casa llena!
DOÑA CLARA Eso quiero. 125
CARMEN En las dos horas
que tardó usted en venir,

diez tuve que despedir
entre ancianos y señoras.

DOÑA CLARA Estás hoy muy bachillera. (Riñéndole.) 130

CATALINA Déjela usted. (Interponiéndose y suplicando.)

DOÑA CLARA ¡Hola! ¡Hola!

¡Vete ya! Quiero estar sola.
con Catalina.

CARMEN (¡Qué fiera!) 135

DOÑA CLARA ¿No oíste?

CARMEN ¡Sí ya me voy!

(¡Sufra usted a tales amos!)

CATALINA (Carmen, retírate.)

CARMEN (Vamos... 140

¡Si no mirara quién soy!

Escena III

DOÑA CLARA, CATALINA.

DOÑA CLARA Ven y siéntate a mi lado; (Sentándose.)

pues ya llegó la ocasión
de que hablemos en razón
sobre un punto delicado. 145

CATALINA Usted dirá. (Ya sospecho (Se sienta.)

lo que piensa...)

DOÑA CLARA Hace un instante

que vi en la calle a tu amante
y a ti tras ese antepecho. 150

(Sorpresa de CATALINA.)

No repruebo esos amaños
porque su amor es notorio;
¿pero piensa ese Tenorio
pasar así muchos años?

CATALINA ¿Qué sé yo? Mucho le quiero, 155

mas... decirle de improviso
que avance...

DOÑA CLARA Pues es preciso

salir del atolladero.

Tú viniste de Sevilla 160
creyendo ¡quién lo dijera!
que nadie queda soltera
en la coronada villa.

CATALINA Viviendo en Madrid, espero

con más ilusiones... 165

DOÑA CLARA Sí.
¿Piensas tú que se halla aquí
tan mal el hombre soltero?
¡Qué penséis eso con calma
provincianas sin criterio, 170
cuando van al cementerio
tantas jamonas con palma!

CATALINA No obstante...

DOÑA CLARA Con doble ardid
no tendréis el suficiente. 175
Quizá se casa más gente
en Vallecas que en Madrid. (Incomodada.)

CATALINA ¡Ah, perdóneme usted, tía!
Nunca ingrata a sus favores
he de ser. 180

DOÑA CLARA Vamos, no llores,
sobrina. ¡Qué tontería!
Ya sabes que yo te estimo
y por tu bien me intereso:
si me enojo, no por eso 185
he de negarte mi arrimo.

CATALINA ¿Me perdona usted?

DOÑA CLARA ¿Pues no?
Y en prueba de mi franqueza,
voy a hacerte una fineza. 190

CATALINA ¿A ver? ¿Y qué es ello?

DOÑA CLARA ¡Oh!
un adorno con que brindo
a tus ojos de paloma. (Desenvolviendo un papel.)

CATALINA No acierto a explicarme... 195

DOÑA CLARA Toma.
¡Mira qué dije tan lindo!

CATALINA (Examinándolos.)
¡Quevedos!

DOÑA CLARA Verás qué luz.
¡De Rudaguas! 200

CATALINA ¡Pero, tía,
si yo una aguja vería
encima de Santa Cruz!

DOÑA CLARA ¿Qué importa si no hay engaño?
Es un adorno elegante.
También gastamos el guante 205

CATALINA Pero no nos causa daño.
Pueden hacerme una roncha
en la nariz los cerquillos.

DOÑA CLARA Repara que los anillos
son de finísima concha. 210

CATALINA ¿Y si con estos cristales
pierde su fuerza la vista? (Poniéndoselos.)
DOÑA CLARA ¡Vaya! ¿Habrá quién te resista?
¿No ves que son naturales?
CATALINA ¡Es verdad! 215
DOÑA CLARA Los has fijado
muy arriba. ¡Qué torpeza!
(Se los pone más abajo.)

CATALINA Pero entonces la cabeza
tengo que alzar demasiado.
DOÑA CLARA Pues en esa posición 220
está la coquetería.
CATALINA Y da cierta altanería...
DOÑA CLARA Que gusta sin excepción.
Del amor en los enredos,
¿quién resiste indiferente 225
nuestra mirada insolente
al través de unos quevedos?
CATALINA Jamás echaré en olvido
su virtud.
DOÑA CLARA Aprende en mí. 230
(Calándose sus lentes.)

Al mirar, se marcha así...
con un aire distinguido...
CATALINA Usted verá si voy seria.
DOÑA CLARA De modificarte es hora.

Escena IV

DICHAS, CARMEN, que trae periódicos.

CARMEN Aquí tiene usted, señora... 235
DOÑA CLARA ¿Qué?
CARMEN La Esperanza y La Iberia.

Escena V

DOÑA CLARA, CATALINA.

DOÑA CLARA ¡A tiempo más oportuno!...
hoy me leerás con los lentes.

(Entregándole los periódicos.)

CATALINA Si no son muy transparentes... 240

DOÑA CLARA No tendrás tropiezo alguno.

CATALINA ¡Siempre leyendo! Odio a muerte
a todos los periodistas.

(Sentándose cerca de la ventana y lejos de DOÑA CLARA.)

DOÑA CLARA Empieza por las revistas
de modas, y lee bien fuerte. 245

CATALINA (¿Quién con las modas atina
en esta sábana inmensa?)

(Leyendo.)

«Espíritu de la prensa...»

DOÑA CLARA Más adelante, sobrina.

CATALINA (Volviendo el periódico.)

(Aquí, que se lee mejor.) 250

DOÑA CLARA ¿Ya principian los renunciados?

CATALINA «Comisión central de anuncios
para La España, El Clamor...»

DOÑA CLARA ¡Muchacha, no disparates!

¿Hay paciencia para tal? 255

CATALINA «Compañía colonial;
fábrica de chocolates.»

DOÑA CLARA (¡Vamos! La ira me ahoga.)

Si no es en esa sección.

CATALINA «Píldoras de Morison.» 260

DOÑA CLARA ¡Dale!

CATALINA «Polvos de Quiroga.»

DOÑA CLARA (Levantándose.)

¿Quieres burlarte de mí?

CATALINA ¡Si por más que le doy vueltas
no hallo las noticias sueltas! 265

DOÑA CLARA (Señalándole.)

Míralas, torpe; lee ahí.

Gacetilla. (¿Dónde hay picos
más graciosos ni ligeros!

(Volviendo a su asiento.)

¡Jesús, qué gacetilleros!

(¡Lo que saben esos chicos!) 270

CATALINA ¿Empiezo ya?

DOÑA CLARA Cuando quieras.

CATALINA Entre muchas gacetillas,
esta viene en seguidillas.

«Abrid el ojo, solteras.» 275

DOÑA CLARA ¿A ver? Quizá alguna chanza.

¿Qué periódico es?

CATALINA La Iberia.

DOÑA CLARA ¡Oh, pues la noticia es seria!

¡Si la diese La Esperanza!... 280

CATALINA (Leyendo.) «Alegraos al punto, -lectoras mías, -porque para vosotras -mi gacetilla -trae una nueva -que envidiara la hurona -Correspondencia.»

DOÑA CLARA ¡El exordio es alarmante!

CATALINA ¡Si lo demás corresponde!...

DOÑA CLARA Ahora veremos adónde va a parar. -Sigue adelante.

CATALINA (Leyendo.) «Hace dos o tres días -llegó a la Corte, -un inglés distinguido, -pudiente y noble. -Hay quien trasluce -que se sienta en la cámara -de los Comunes. -El oculto designio -de este viajero, -para mí que le trato -no es un misterio. -Cuántos castillos -formarán mis lectoras -al descubrirlo!»

DOÑA CLARA Curiosas nos conceptúa, 285

y así con tanto rodeo
apura nuestro deseo.

CATALINA ¡Qué pesado!

DOÑA CLARA Continúa.

CATALINA (Leyendo.) «Es el caso que el noble, -tipo de ingleses, -ha venido a casarse -con quien le pete; -sin que le importe -aristócrata dama, -ni humilde joven. -Así, pues, las que tengan -sangre española, -aspirar todas pueden -a ser su esposa, -siempre que el número -de sus años no exceda -de treinta y uno.»

DOÑA CLARA Precisamente, sobrina, 290

tengo la fe de bautismo
que prueba tu españolismo
y tu edad.

CATALINA Aquí termina.

(Leyendo.) «Estudiad estas señas, -que son las tuyas. -Pelo y ojos castaños; -patillas rubias; -bastante talla; -negligente en vestirse; -lento en el habla. -Señas particulares: -tiene de renta -cuatrocientas mil libras, -sin hipoteca. -En su apellido -damos prenda segura. -Es Mister Kinson.»

DOÑA CLARA ¡Catalina, ya lo ves! 295

CATALINA ¿Y qué pretende usted, tía?

DOÑA CLARA Que conquistes, hija mía,
el corazón de ese inglés.

Mis pesquisas te prometo
hasta tropezar con él. 300

CATALINA Yo... no puedo ser infiel
a Carlos.

DOÑA CLARA ¡Vaya un respeto!

¿Pues qué eminencia civil
es Carlos en la república? 305

CATALINA Oficial de Hacienda pública
con el haber de seis mil!

DOÑA CLARA ¡Buen sueldo! ¡Ni para roscas!
¡Nunca saldríais de apuros!

CATALINA ¡Tía! ¡veinticinco duros!... 310
DOÑA CLARA ¡Gran puñado son tres moscas!
Además; solo hace el oso.
CATALINA Quizá tarde pocos días... (Con misterio.)
DOÑA CLARA Entonces... no dejarías
lo cierto por lo dudoso... 315
Tú ve si indicarle puedes...
(Lo que importa es que se case.)
CATALINA Ahí está, tía. (Si acertase
Carmen...) (Viendo a CARLOS que entra.)
CARLOS (Saludando.) A los pies de ustedes. 320

Escena VI

DICHAS, CARLOS.

DOÑA CLARA Adiós, Carlos.
CARLOS Catalina,
¡ascendiendo a cada instante
en belleza!
DOÑA CLARA (¿Hay quien aguante 325
su lenguaje de oficina?)
CATALINA Favor que usted me dispensa.
CARLOS Oh, no es gracia, que es justicia,
(Se sienta entre las dos.)

DOÑA CLARA ¿Y sabe usted la noticia
que hoy comunica la prensa? 330
Acaso ya estén inquietos
mil amantes a esta hora.
CARLOS Yo solo leo, señora,
la colección de decretos.
¿Mas qué es ello? 335
DOÑA CLARA La llegada
de Mister...
CATALINA Kinson.
CARLOS ¡Ah! sí.
(Con periódicos así 340
no se puede ocultar nada.)
DOÑA CLARA ¿Será una filfa?
CARLOS (¡Ojalá!)
Se dice que cierto es.
DOÑA CLARA Pues ahí tiene usted un inglés 345
con quien simpatizo ya.
En Madrid se viera libre

la soltera de reveses,
con doscientos mil ingleses
de su arranque y su calibre. 350

CARLOS (Esto lleva mala traza.) (A CATALINA.)

CATALINA (¡Tienes corazón de asfalto!)

CARLOS (Bueno fuera que por alto
me suplantase la plaza.)

DOÑA CLARA ¿No soy justa? 355

CARLOS Mi sanción
jamás usted necesita.

(Por fortuna traigo escrita
mi amorosa pretensión.)

DOÑA CLARA Hombres de tal proceder 360
bien merecen gratitud.

¿No es muy triste la actitud
pasiva de la mujer?

CARLOS (¡Ya no sé lo que me pesco!).

Señora, yo en cualquier punto, 365
suelo mirar el asunto
por el prisma oficinesco.

CATALINA (¡Es idea peregrina!)

CARLOS Yo comparo seriamente
la mujer a un expediente, 370
y este mundo a una oficina.

DOÑA CLARA ¿Un expediente?

CARLOS Y arredra
alguno a los más osados,
porque los hay tan pesados 375
como si fuesen de piedra.
Explicaré mí opinión
a fuer de buen funcionario.

DOÑA CLARA (¡Va a hacer del vocabulario
rentístico una edición!) 380

CARLOS Por Adán y Eva instruidos,
llegan tales expedientes,
y se registran corrientes
en el libro de nacidos.

Pasan luego a una sección; 385
y un hombre, viejo o muchacho,
se encarga de su despacho,
según la tramitación.

El que está bien dirigido,
sin vicio ni error notable, 390

llega a un jefe responsable,
que viene a ser el marido.
Si después sale engorroso
o de condición traviesa,

suele acercarse a la mesa 395
un compañero oficioso;
le ayuda en el expediente,
y trabajan por igual
el marido de oficial
y el amante de escribiente. 400

Cuando ofrecen embarazo,
porque los hay peliagudos,
se les hace cuatro nudos
y se les da carpetazo.

Y expediente que ninguno, 405
aunque peque de belitre,
quiere ver en su pupitre,
por inconexo e importuno,
se pasa a lo que se llama
«Negociado general.» 410

No está la mujer tan mal
como murmura la fama.
Ella sigue de esta suerte
su larga tramitación:

la postrer resolución 415
viene a dictarla la muerte.

Su fallo es el decisivo
decreto del ministerio;
y entonces va al cementerio,
que viene a ser el archivo. 420

DOÑA CLARA A máximas tan graciosas
mi carácter no se aviene.

CARLOS Señora, cada uno tiene
su modo de ver las cosas.

CATALINA (¿Y es esta la conferencia?) (A Carlos.) 425

CARLOS (¡Espera!)

CATALINA (Yo no me explico...)

CARLOS Ahora, pues, a usted suplico
que lea con indulgencia
esta razonada instancia 430

(Entregándosela.)

donde la verdad palpita;
Su contestación escrita
hoy espero sin jactancia.

DOÑA CLARA ¡Caballero!
(Con fingida turbación.)

CATALINA (¿Qué le dices?) 435

CARLOS (Ya lo sabrás, impaciente.)
Permita usted que me ausente.

(¿Tendré al fin bienes raíces?)

Escena VII

DOÑA CLARA, CATALINA.

CATALINA ¡Rompa usted el sobrescrito! 440

DOÑA CLARA ¡Aquí novio se declara!

«Mi señora doña Clara (Leyendo.)

Fernández... El infrascrito,

natural de Carcagente

y soltero arrepentido, 445

con el respeto debido

humilde hace a usted presente;

que pretende há cuatro meses

la mano de Catalina,

cuya gestión arruina 450

su vida y sus intereses.

Mi afán, señora, es notorio;

no me rebajan los vicios,

y a pesar de mis servicios

no pasé de meritorio. 455

Una educación severa

que me dio virtudes rancias,

abona mis circunstancias

al emprender la carrera.

En cuatro meses cabales 460

cuento ochenta agregaciones,

a paseos y reuniones,

con servicios especiales.

Y pues la plaza que pido

aun se conserva vacante, 465

deseo desde aspirante

ascender hasta marido;

favor que por mi trabajo

alcanzar de usted espero.

Madrid catorce de enero. 470

Carlos Taquilla y Legajo.»

Adiós, Catalina! (Abrazándola.)

CATALINA ¡Tía!

¡Siento una cosa en el pecho!

DOÑA CLARA ¡Resignación! Esto es hecho. 475

¡Sobrina del alma mía!

Yo le concedo el ascenso!

(Con resolución.)

CATALINA Contéstelo usted al instante.
DOÑA CLARA (Su lenguaje extravagante
por esta vez le dispenso.) 480

Escena VIII

DICHAS, CARMEN.

DOÑA CLARA «Madrid, catorce de enero. (Escribiendo.)
Señor don Carlos...»
CARMEN ¡Señora!
DOÑA CLARA ¿Qué quieres?
CATALINA ¡Déjala ahora! 485
CARMEN Ha llegado un caballero...
un inglés, según la fama,
que hablar a usted necesita
CATALINA ¡Ningún inglés nos visita!
DOÑA CLARA ¡Qué escucho! ¿Cómo se llama? 490
(Deja de escribir.)

(¡Cielo santo! si será...)
CARMEN No lo ha dicho.
DOÑA CLARA ¿Es negligente
en su porte?
CARMEN Justamente. 495
DOÑA CLARA Creo conocerle ya. (Levantándose.)
CATALINA (Yo no sé lo que me pasa.)
CARMEN (No entiendo palabra alguna.)
DOÑA CLARA ¡Pues es nada la fortuna
que se nos entra por casa! 500
A ver, a ver...
(Cogiendo el periódico.)

CARMEN (¡Qué embolismo!)
DOÑA CLARA Escucha. -«Pelo castaño; (Leyendo.)
barba rubia.»
CARMEN No hay engaño. 505
DOÑA CLARA Catalina, ¡si es el mismo!
CATALINA ¿Qué importa? (¡Pobre de mí!)
DOÑA CLARA Quizá ayer con tanto lazo
te vio y le diste flechazo.
Pero ¿qué haces tú allí? (A CARMEN.) 510
Dile que pase adelante,
y que por Dios nos perdone...

Mientras, esta se compone;
que salimos al instante.
(Vase CARMEN.)

Yo necesito también 515
arreglarme.
CATALINA ¡Pero tía!
DOÑA CLARA ¡Con un lord! ¿Quién lo diría!
CATALINA Yo no puedo...
DOÑA CLARA Calla y ven. 520

Escena IX

MISTER JAKSON, CARMEN.

CARMEN Sírvase usted un momento
esperar.
MISTER JAKSON (¡Cuánto cumplido)
(Con gran extrañeza.)

CARMEN (¿Qué asunto le habrá traído?
Pero tome usted asiento. 525
MISTER JAKSON ¡Gracias! bien estoy de pie.
CARMEN (¡Vaya un mendigo galante!)
MISTER JAKSON ¿Y la señora?
CARMEN Al instante
saldrá a recibir a usted. 530
MISTER JAKSON (Receloso estoy de oírla;
aunque favor me dispense,
no hay limosna que compense
la vergüenza de pedirla.
¡Verdad que ya la costumbre 535
me tiene tan avezado!)
CARMEN (Aquí hay misterio encerrado,
y es fuerza que lo vislumbre.)
¿Conoce usted a doña Clara
por lo visto? 540
MISTER JAKSON Sí, de nombre.
CARMEN (¿Por quién tomará a este hombre
cuando tanto se prepara?)
Ya en salir no tardará.
MISTER JAKSON Volveré si la molesto. 545
CARMEN ¡De ningún modo!
MISTER JAKSON (Pues esto
muy bien se presenta ya.)

CARMEN Y pide a usted mil perdones
si le hace esperar un rato. 550

MISTER JAKSON De incomodarla no trato.
(¡Pero señor, qué atenciones!

CARMEN (El secreto no adivino.
¿Qué hazaña la prensa cuenta
de este pobre, sin más renta 555
que los de San Bernardino?)

MISTER JAKSON Dígame usted. La señora...
¿está hoy de buen humor?

CARMEN (¿Qué le diré?) Sí, señor,

MISTER JAKSON Gracias. (Llegué a buena hora.) 560

CARMEN (¡Me pierdo en la oscuridad!
¡Yo recuerdo que este pobre
también disfrutó del cobre
que manda la sociedad!)

MISTER JAKSON (Un duro me da, si alcanza 565
mi pobreza interesarle.)

CARMEN (Para poder sonsacarle
le inspiraré confianza.)
Este verano maldito,
el Prado usted frecuentaba. 570

MISTER JAKSON Todas las noches paseaba
distrayendo... (el apetito.)

CARMEN Pues yo tenía apoyado
al farol número once
mi asiento. ¡Sillón de bronce! 575

MISTER JAKSON ¿Si? Pues no he reparado.

CARMEN (¡Qué recuerdos!) Aínda maís,
le vi en el circo de Price.

MISTER JAKSON El circo de Prais se dice.

CARMEN Es lo mismo, Price o Prais. 580

MISTER JAKSON ¡Oh, no! La pronunciación...
¡Yo soy inglés!

CARMEN Lo sé ya;
pero mucho tiempo hará
que dejó usted su nación. 585

MISTER JAKSON Si la cuenta no me engaña
seis años...

CARMEN ¿Y piensa usted
volverse pronto?

MISTER JAKSON ¿Y a qué? 590
¡Si me va bien en España!

CARMEN (Más cada vez me confundo.)

MISTER JAKSON Por una quiebra arruinado,
ha tiempo llevo explotado
el mejor filón del mundo; 595

hecho un pobre vergonzante,
(en mi país fuera un vago)
pido, me ayudan y hago
una vida...

CARMEN (De tunante! 600

¡Así la miseria cruel
se confunde... Mala peste!)

MISTER JAKSON ¡Si no hay país como este
para vivir sobre él!

Como es un turrón sin tasa 605
la limosna, no me inquieto,

CARMEN ¿Y es ese acaso el objeto
que le ha traído a esta casa?

MISTER JAKSON Cierto.

CARMEN (¡Y yo respetuosa 610
con él!) Pues aguarde usted.
(Con imperio y sentándose.)

MISTER JAKSON ¡De la señora, yo sé
que es tan buena y dadivosa!

CARMEN (Pero con miseria tal,
¿qué esperará de este hombre?) 615

MISTER JAKSON Otros alcanzan renombre
sin tener más que caudal.

Por la prensa enaltecido
hoy viene un compatriota
que a las damas alborota. 620
Diz que a casarse ha venido.

CARMEN (¡Ja, ja, ja! Ahora me explico...)

MISTER JAKSON Alguien viene.

CARMEN Es doña Clara.
(Como un cañón se dispara 625
al saber... Yo cierro el pico.)

Escena X

DICHOS, DOÑA CLARA.

DOÑA CLARA (Saludando con afectación.)
Dispéñeme usted...

CARMEN (¡Qué vana!)

MISTER JAKSON ¡Señora!

CARMEN (¡Engreírse tanto! 630
¡Bien dice el refrán, que el santo
da valor a la pena!)

Escena XI

DOÑA CLARA, MISTER JAKSON.

DOÑA CLARA (Con extremada galantería.)

Sírvase usted, caballero,
sentarse. Aquí, en el sofá.

MISTER JAKSON ¡Oh!... (Rehusando como turbado.) 635

DOÑA CLARA ¡Lo exijo!

MISTER JAKSON (¡Bueno va!) (Se sienta.)

DOÑA CLARA Y deje usted el sombrero.

MISTER JAKSON (Bien me habían informado,
que obsequiaba al indigente.) 640

DOÑA CLARA (Su facha no es muy corriente;
pero después de casado

MISTER JAKSON Yo venía... (Me acobardo
al mirarla tan atenta.)

DOÑA CLARA Prosiga usted. (Mal inventa 645
si teme llevar petardo.)

MISTER JAKSON Señora, a primera vista
comprende cualquiera...

DOÑA CLARA ¿Qué?

MISTER JAKSON Que el hombre... 650

DOÑA CLARA Concluya usted.

MISTER JAKSON Por más que se le resista...
llega a verse en cierto estado,
que necesita...

DOÑA CLARA ¡Adelante! 655

MISTER JAKSON (¡Llegó ya el supremo instante!)

DOÑA CLARA (¿Habrá un inglés más pesado?)

Hábleme usted con franqueza.

MISTER JAKSON Me impide la turbación.

DOÑA CLARA (¡Misterios del corazón 660
que avasalla una belleza!)

¿Acaso le impongo?

MISTER JAKSON No.

DOÑA CLARA ¿Pues entonces?

MISTER JAKSON (Soy un necio.) 665

DOÑA CLARA (Sin duda teme un desprecio.

Habré de ayudarle yo.)

Hablemos con claridad,

y a cada cosa su nombre;

usted decía que el hombre, 670

sea quien fuere...

que no es carne ni pescado.

MISTER JAKSON (Pues ya no sé lo que es.) 720

DOÑA CLARA ¿Se queda usted pensativo?

MISTER JAKSON Nadie a usted se presentó

demandando estos favores,

con méritos superiores

a los que presento yo. 725

DOÑA CLARA ¡Sepa usted tener paciencia! (Sonriéndose.)

MISTER JAKSON (¡Y se ríe!)

DOÑA CLARA Mi sobrina

va usted a ver. -¡Catalina! (Llamando.)

¡Es un ángel de inocencia! 730

MISTER JAKSON (¿Y a mí qué? ¡Vaya un capricho!

Con sus franquezas me agobia!)

Escena XII

DICHOS, CATALINA.

DOÑA CLARA Mírela usted. -¡Una novia!...

MISTER JAKSON ¡Hermosa!

DOÑA CLARA (Ya me lo ha dicho.) 735

(A CATALINA.)

Vamos, levanta los ojos.

CATALINA (¡Dios mío, qué mamarracho!)

DOÑA CLARA Dispénsele usted su empacho.

CATALINA (¡A quién no dará sonrojos!)

DOÑA CLARA Me obligas a que te riña. 740

CATALINA (¡Pero, tía, si es tan feo!)

MISTER JAKSON No la canse usted. Ya veo

que todavía es muy niña.

DOÑA CLARA ¡Vale un mundo!

MISTER JAKSON Ya se ve. 745

DOÑA CLARA Acaso rival no halle.

Repáre usted bien. ¡Qué talle! (Cogiéndola.)

MISTER JAKSON Sí, Sí.

DOÑA CLARA ¡Qué mano, qué pie!

CATALINA ¡Tía! 750

DOÑA CLARA (Déjate admirar.)

MISTER JAKSON (Adelantándose.)

¡Qué chiquito! A ver, a ver.

(Pero si al fin no ha de ser

para mí...) (Retirándose.)

DOÑA CLARA (A CATALINA.) (¡Se va a enfadar!) 755

CATALINA (Eso haré con estudiados
desprecios.)

DOÑA CLARA (¡Qué desvarío!)

MISTER JAKSON (¡Y mi estómago vacío
desmayándose por grados!) 760

Yo gozo mucho en verdad
al verla tan seductora;
pero hace más de una hora
siento tal debilidad!

CATALINA (¿Quién dice mayor torpeza?) 765

DOÑA CLARA ¡Bravísimo, caballero!

Así me gusta. Yo quiero.
que empiece ya la franqueza.
Llamaré.

(Tira del cordón de la campanilla.)

CATALINA (¡Triste de mí!) 770

DOÑA CLARA ¿Y estaba usted tan callado?

MISTER JAKSON ¡Yo! (¿Pues de qué hemos hablado?)

Escena XIII

DICHOS, CARMEN.

CARMEN ¿Quería usted algo?

DOÑA CLARA Sí.

Hoy en casa comerá 775
este amigo.

MISTER JAKSON ¡Tanto honor!

DOÑA CLARA Dispón que en el comedor
le den por ahora...

CARMEN ¡Ya! 780

Ese apetito cruel
calme usted.

MISTER JAKSON (Despidiéndose.) ¡Señora mía!,

DOÑA CLARA ¡Hasta luego!

CARMEN (Todavía 785

no se descubrió el pastel.)

Escena XIV

DOÑA CLARA, CATALINA.

CATALINA ¿Y usted casarme imagina
con tal hombre?

DOÑA CLARA ¿Por qué no?

CATALINA ¿Pero usted no lo miró? 790

DOÑA CLARA Vamos por partes, sobrina.

CATALINA A mi amor, que es lo primero,
el almuerzo ha preferido.

DOÑA CLARA Como va a ser tu marido...

CATALINA ¡Pues! ya empieza a ser grosero. 795

DOÑA CLARA Di que decidida estás
a contrariarme, y no ves.

Yo observo en él... un inglés
excéntrico... y nada más.

CATALINA ¡Qué conceptos de camueso! 800

¡Qué maneras de payaso!

DOÑA CLARA En el extranjero acaso
será de buen tono eso.

CATALINA Su mala facha incomoda.

¡Qué sucio! ¡qué corbatín! 805

DOÑA CLARA ¿Tú quieres un figurín
del Correo de la Moda?

CATALINA No, señora; pero quiero
un traje más conveniente.

(Coge el sombrero de JAKSON.)

¿Le parece a usted decente 810
andar con este sombrero?

DOÑA CLARA ¡No es muy viejo todavía!

Vestir hoy acicalado,
pulcro, tieso y perfilado,
es de cursis, hija mía. 815

CATALINA No razona usted por Dios
respecto a Carlos lo mismo.

DOÑA CLARA No, porque media un abismo
insondable entre los dos.

Este tiene... una bondad... 820
cierto don... que no me explico.

CATALINA Es el don de ser muy rico.

DOÑA CLARA ¡Insolente! ¡Y es verdad!

CARLOS (Entrando.)

¡Señoras!

CATALINA (Corriendo hacia él.)

¡Carlos! 825

DOÑA CLARA ¿Qué intento
es el tuyo? (Deteniéndola.)

CATALINA (¡Hado cruel!)

DOÑA CLARA (No pienses siquiera en él.)

Soy con usted al momento. 830
(Vase con CATALINA.)

Escena XV

CARLOS.

¡Qué horror! ¡Según me informó
el escribano don Roque,
no hereda ni un alcornoque!
¡El alcornoque era yo!
Y Carmen... ¡vaya al infierno! 835
¡Cometí un delito enorme
por dar crédito a un informe
de origen tan subalterno!
Yo debo romper al punto
mi compromiso irritante. 840
Les diré... que estoy cesante,
que me tengan por difunto.
Mis cartas, que guarda fiel,
están de interés exentas.
Lo dicho. Corte de cuentas, 845
y que se cobre en papel.

Escena XVI

DOÑA CLARA, CARLOS.

CARLOS Señora...

DOÑA CLARA (Imponiéndole silencio.)

Permita usted.

Siento decirle...

CARLOS (¡Qué arcano!) 850

DOÑA CLARA Que a Mister Kinson la mano
de Catalina entregué.

CARLOS (Suspirando.)

Mejor premio merecía...

DOÑA CLARA Por usted suspira ella;
pero su voto se estrella 855
contra mi fuerza.

CARLOS (Y la mía.)

¡Me parte usted el corazón!

DOÑA CLARA Ruego a usted que no se enoje

si mi voluntad le escoge 860
la mejor colocación.

CARLOS (Con hipócrita tristeza.)

¡Ah! No hay bálsamo, señora,
que cicatrice la llaga...

DOÑA CLARA ¿Qué quiere usted que yo haga?

¿Voy a desdecirme ahora? 865

Que no me olvide presumo.

¡Amigos como hasta aquí! (Dándole la mano.)

CARLOS ¿Pues no, señora? Eso sí.

DOÑA CLARA Adiós, Carlos.

CARLOS (La del humo.) 870

Escena XVII

DOÑA CLARA, luego MISTER JAKSON.

DOÑA CLARA ¡Que culpe a su mala estrella!

Pero ¿quién viene?

MISTER JAKSON Soy yo.

DOÑA CLARA (¡Qué enamorado quedó!

Veremos qué piensa de ella.) 875

MISTER JAKSON (Con pesar el vino deajo.)

DOÑA CLARA ¿Qué tal? ¡Allí no hay engaños!

¡Va a cumplir diez y ocho años!

MISTER JAKSON (Bien dije yo, que era añejo.)

Escena XVIII

DICHOS, CARMEN.

CARMEN ¡Señora! (Lance risible!) 880

Hablar con usted reclama...

DOÑA CLARA ¿Quién?

CARMEN Otro inglés, que se llama...

Mister Kinson.

DOÑA CLARA (Admirada.) ¡Es posible! 885

CARMEN Una tarjeta entregó (Dándosela.)

a Juan.

DOÑA CLARA (Leyendo.) «Lord Kinson.»

MISTER JAKSON (Ya infiero...)

DOÑA CLARA Pero entonces, caballero, 890

¿quién es usted? ¡Pronto!

MISTER JAKSON ¿Yo?
Yo soy Mister Jakson.
DOÑA CLARA ¿Y él?
MISTER JAKSON ¿Él? Lord Kinson. (¿Me equivoca!...) 895
DOÑA CLARA ¡Cielos! ¡Yo me vuelvo loca!
¡Bien hizo usted su papel!
¿Qué busca usted aquí?
MISTER JAKSON Señora,
creo que lo dicho sobre. 900
Una limosna.
DOÑA CLARA (¿Es un pobre!)
(Sobrecogida.)

CARMEN (Lo bueno principia ahora.)
DOÑA CLARA (¿Quién pensara este fracaso!)
Catalina habló con seso. 905
(¿Qué conceptos de camueso!
¡Qué maneras de payaso!)
(Mirando a JAKSON.)

MISTER JAKSON (Veremos cuál es el fin.)
CARMEN (¿Si no se arregla otra boda!...)
DOÑA CLARA (Su mala facha incomoda. 910
¡Qué sucio! ¡Qué corbatín!)
MISTER JAKSON (¿El desenlace preveo!)
DOÑA CLARA (Pero al verle sin enojos,
¿en dónde tuve los ojos,
que no vi lo que ahora veo?) 915
CARMEN Piense usted que está a la puerta...
DOÑA CLARA Ah, sí... Que pase adelante.
(Vase CARMEN.)

Y trae luces al instante.
MISTER JAKSON (Me conviene estar alerta.)
DOÑA CLARA Caballero a usted le ruego 920
que de cuanto ha sucedido,
no se dé por entendido.
MISTER JAKSON Seré sordo, mudo y ciego.

Escena XIX

DICHOS, LORD KINSON.

DOÑA CLARA (No me llega la camisa
al cuerpo. Ahí está.) 925

LORD KINSON Servidor.
DOÑA CLARA Hágame usted el favor...
(Brindándole asiento.)

LORD KINSON No, no, estoy de mucha prisa.
En dos minutos de audiencia
despacho. (Mirando su reloj.) 930

DOÑA CLARA (Bien se adivina...
MISTER JAKSON ¡Si vendrá por la sobrina!)

DOÑA CLARA ¡Este sí!... ¡Qué diferencia!...

LORD KINSON Yo soy Lord Kinson, señora.

Aburrido del spleen, 935

solo anhelo poner fin
a mi enfermedad traidora.

Para curar este mal

no da la ciencia recurso.

Se necesita un discurso 940

excéntrico, original.

No me quise suicidar,

porque hastiado de la vida

el inglés que se suicida,

hace una cosa vulgar. 945

Y aunque sea una imprudencia,

con una bella española

quiero casarme. Ella sola

puede curar mi dolencia.

La que mi gusto eligió 950

vive con usted, señora,

y vengo a ofrecerla ahora

mi mano. ¿Conviene, o no?

MISTER JAKSON ¡Remedio extraño!

DOÑA CLARA (¡Esto es 955

hablar en plata!)

LORD KINSON Le exijo

que me diga ahora lo fijo

sin esperar a después.

Porque, si nadie le asedia 960

y cede a mi amante ahínco,

nos marchamos a las cinco,

y son ya las cuatro y media.

(Enseñando su reloj.)

DOÑA CLARA Yo accedo gustosa...

LORD KINSON ¡Bien! 965

DOÑA CLARA Pero voy, con su permiso,

a buscarla, pues preciso

es que acceda ella también.

MISTER JAKSON (¡Quién diría que los dos
fuimos rivales!) 970
DOÑA CLARA ¡No tardo!
LORD KINSON Impaciente a usted aguardo.
DOÑA CLARA (¡Se casa!... ¡Estaba de Dios!)

Escena XX

LORD KINSON y MISTER JAKSON.

MISTER JAKSON (Por eso me obsequió tanto.
Y durante esta jarana 975
yo he servido de peana
para adorar a este santo.
(Se saludan en inglés.)

Yo recuerdo su semblante...
(Señalando a KINSON.)

¡Es, aquel compatriota
que me llevó en una sota 980
toda mi suerte! ¡Bergante!
LORD KINSON (Arreglaré mi tocado.
Casualmente estreno el traje.)
Si usted no lo toma a ultraje,
¿me halla usted bien arreglado? 985
(Volviéndose de espaldas.)

MISTER JAKSON Veremos.

LORD KINSON ¿Un poco ancha
la levita?

MISTER JAKSON Sí, señor;
mas no es eso lo peor, 990
sino que tiene una mancha.

LORD KINSON ¿Qué dice usted?

MISTER JAKSON (Cogiéndole un faldón.) Aquí está.

LORD KINSON ¡Qué desgracia!... Ya adivino.
Almorzando vertí el vino. 995

MISTER JAKSON ¿De vino esta mancha? ¡Ca!
Mostruario, por fortuna,
tengo yo de manchas raras.
Las de vino son más claras;
sí, señor, mire usted una. 1000
(Señalando en su propia ropa.)

LORD KINSON ¡Pues no comprendo por Dios!
¿Será de aceite?

MISTER JAKSON ¡Locura!
La de aceite es más oscura,

y si no... mire usted dos!... (Ídem.) 1005

LORD KINSON ¡Ya comprendo de qué es!
De Polvo!

MISTER JAKSON ¡Idea graciosa!
La de polvo es otra cosa.
(Buscando en su ropa.)

LORD KINSON ¿También hay? 1010

MISTER JAKSON Mire usted tres.
(Enseñándoselas.)

Oigo ruido cercano.

LORD KINSON Pero dígame usted, hombre...

MISTER JAKSON Es una mancha sin nombre.
¡Tome usted! 1015

(Enseñándole una baraja, que le saca del bolsillo.)

LORD KINSON (¡Dios soberano!).

MISTER JAKSON Esta mancha le rebaja
ante mí.

LORD KINSON (¡Qué distraído!)

MISTER JAKSON Usted mi ruina ha sido; 1020
pero al ver esta baraja
me vengo del perjuicio.

¡Las manchas de la pobreza
muestran falta de limpieza;

pero esta, sobra de vicio! 1025

(Le da la baraja.)

Escena XXI

DICHOS, DOÑA CLARA, CATALINA, luego CARMEN.

DOÑA CLARA (No le desaires por Dios.)

Presento a usted...

MISTER JAKSON (¡Qué bonita!)

LORD KINSON Señora... esta señorita...
no es la que busco. 1030

CATALINA (Desasiéndose de su tía.) (¡Y van dos!)

DOÑA CLARA (Furiosa.)

¡Caballero!
MISTER JAKSON (¡Qué entremés!)
CARMEN ¿Necesita usted más luces?
(Entrando con algunas en un candelabro.)

LORD KINSON ¡La de los pies andaluces! 1035
¡Eccolo qua! ¡Esta es!
(Acercándose a CARMEN.)

CARMEN ¡Insolente!
DOÑA CLARA (¡Qué aspavientos!)
LORD KINSON A ser su esposo me obligo.
(De rodillas.)

CARMEN Yo... Señora...¿Qué le digo? 1040
DOÑA CLARA Mira, déjame de cuentos.
(Con despecho.)

MISTER JAKSON (¡Ya escampa!)
CATALINA (¡De Carlos soy!)
CARMEN ¡No comprendo esos afanes! (Al LORD.)
LORD KINSON Ayer la vi en Capellanes, 1045
y a casarme vengo hoy.
DOÑA CLARA ¿Y sabe usted quién es ella?
CARMEN (¡Este inglés me deja absorta!)
LORD KINSON Nada saberlo me importa.
DOÑA CLARA (¡Qué bárbaro!) Es mi doncella. 1050
(Con desdén.)

CARMEN Que de honrada se envanece.
¿Lo entiende usted?
(Reponiéndose, a DOÑA CLARA.)

LORD KINSON Al asunto.
¿Quiere usted casarse al punto?
MISTER JAKSON (¡Y mi capa no parece!) 1055
CARMEN Sí; convenido. (Cogiéndole el brazo.)
DOÑA CLARA (¡La fea!)
LORD KINSON Pues a Londres al instante.
CARMEN Una condición no obstante
te impongo. 1060
CATALINA (¡Ya le tutea!)
CARMEN Antes de ir a Inglaterra
preciso casarnos es:
no suceda algo después
que me veas en tu tierra. 1065
LORD KINSON Concedido. (Se disponen a marchar.)

CATALINA ¿Y tu baúl?
CARMEN Pues que pronto, seré... lora,
le cedo a mi sucesora.
¡Vestiré sedas y tul! 1070
MISTER JAKSON (¡Y comerá buen rosbiff!)
LORD KINSON Si algo se ofreciese... (Despidiéndose.)
DOÑA CLARA Nada. (Con sequedad.)
CARMEN ¡Pues adiós! (Se va con el LORD.)
DOÑA CLARA ¡Mala lanzada 1075
de moro zurdo del Riff!...

Escena Última

DOÑA CLARA, CATALINA, MISTER JAKSON, CARLOS.

CARLOS ¿Quién será ese acompañante?
(Mirando hacia afuera.)

DOÑA CLARA (¡Carlos! ¡Echemos el resto!)

CARLOS Solo vengo, y no es pretexto,
a recoger al instante (Fingiéndolo.) 1080
mi negada pretensión,
que de nada sirve ya.

DOÑA CLARA ¡Alégrese usted, pues ya (Con cariño.)
se ha arreglado la cuestión!

CARLOS (¡Cayome la casa a cuestras!) 1085

CATALINA Sí, Carlos, constante he sido.

DOÑA CLARA Catalina ha desoído
de este señor las protestas.
(Señalando a JAKSON.)

MISTER JAKSON (¿Qué dice usted?) (A DOÑA CLARA.)

DOÑA CLARA (Por favor, 1090
diga usted a todo que sí) (A MISTER JAKSON.)

CARLOS ¿Y usted la amaba?

MISTER JAKSON ¡Ay de mí!

CARLOS ¿Y cede usted?

MISTER JAKSON ¡Sí, señor! 1095

DOÑA CLARA (¡Ah, mil gracias! ¿De qué modo
(A JAKSON.)

recompensar puedo yo
el maldito quid pro quo...)

MISTER JAKSON (¡Esta farsa se ve en todo!

¡Con lisonjas cortesananas 1100
soberbios, conozco a tantos,

que se consideran... santos,
y no son más que... peanas!)
Le ofrezco de corazón, (A CARLOS.)
señor marido, mi afecto. 1105

CARLOS Solo soy marido electo. (Enojado.)
Me falta la posesión.
(¡Oh! ¡Qué idea del momento!)
DOÑA CLARA (Tome usted por su buen tino.
(Dando un bolsillo a JAKSON.)

CARLOS ¿Y querrá usted ser padrino, 1110
al menos del casamiento?
MISTER JAKSON ¡Con mucho gusto!
(Tomando con disimulo el bolsillo de DOÑA CLARA.)

CATALINA Es decir...
MISTER JAKSON Que no la aborrezco a usted.
CARLOS (A DOÑA CLARA.)
(¡Buen regalo aseguré!) 1115
DOÑA CLARA (Al freír será el reír.)
MISTER JAKSON (Al público.)
Un invierno, aquí mismo ha sucedido,
por no aplaudir don Blas, quedó tullido.
En vista del ejemplo que os regalo,
aplaudid en invierno... hasta lo malo. 1120

FIN.

Súmese como [voluntario](#) o [donante](#) , para promover el crecimiento y la difusión de la [Biblioteca Virtual Universal](#).

Si se advierte algún tipo de error, o desea realizar alguna sugerencia le solicitamos visite el siguiente [enlace](#).